

DIN EN 1866-3

ICS 13.220.10

Entwurf

Einsprüche bis 2007-03-31
Vorgesehen mit
E DIN EN 1866-1:2006-05 und
E DIN EN 1866-2:2007-02
als Ersatz für
DIN EN 1866:2006-03

**Fahrbare Feuerlöscher –
Teil 3: Zusätzliche Anforderungen zu EN 1866-1 an die Druckfestigkeit
von Kohlendioxid-Feuerlöschern;
Deutsche Fassung prEN 1866-3:2006**

Mobile fire extinguishers –

Part 3: Additional requirements to EN 1866-1 for pressure resistance of CO₂
extinguishers;

German version prEN 1866-3:2006

Extincteurs d'incendie mobiles –

Partie 3: Exigences additionnelles à l'EN 1866-1 relatives à la résistance à la pression des
extincteurs à CO₂;

Version allemande prEN 1866-3:2006

Anwendungswarnvermerk

Dieser Norm-Entwurf wird der Öffentlichkeit zur Prüfung und Stellungnahme vorgelegt.

Weil die beabsichtigte Norm von der vorliegenden Fassung abweichen kann, ist die Anwendung dieses Entwurfes besonders zu vereinbaren.

Stellungnahmen werden erbeten

- vorzugsweise als Datei per E-Mail an fnfw@din.de in Form einer Tabelle. Die Vorlage dieser Tabelle kann im Internet unter www.din.de/stellungnahme abgerufen werden;
- oder in Papierform an den Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW) im DIN, 10772 Berlin (Hausanschrift: Burggrafenstr. 6, 10787 Berlin).

Die Empfänger dieses Norm-Entwurfs werden gebeten, mit ihren Kommentaren jegliche relevante Patentrechte, die sie kennen, mitzuteilen und unterstützende Dokumentationen zur Verfügung zu stellen.

Gesamtumfang 17 Seiten

Normenausschuss Feuerwehrwesen (FNFW) im DIN

Nationales Vorwort

Dieser Europäische Norm-Entwurf ist vom Technischen Komitee CEN/TC 70 „Handbetätigte Geräte für die Brandbekämpfung“ (Sekretariat: AFNOR, Frankreich) erarbeitet worden und wird national vom FNFW-Fachbereichsausschuss NA 031-01 FBR „Handbetätigte Geräte für die Brandbekämpfung“ betreut.

Das Dokument beinhaltet die vorgesehene Neuausgabe von DIN EN 1866:2006-03 als neuen Teil 3 der Normenreihe EN 1866 und enthält zusätzliche Anforderungen zu EN 1866-1 an die Druckfestigkeit von Kohlendioxid-Feuerlöschern.

Dieses Dokument wurde unter einem Mandat erarbeitet, das die Europäische Kommission dem CEN erteilt hat, und unterstützt grundlegende Anforderungen der EG-Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG nach der Neuen Konzeption. Sobald diese Norm im Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften im Rahmen der betreffenden Richtlinie in Bezug genommen und in mindestens einem der Mitgliedstaaten als nationale Norm umgesetzt worden ist, berechtigt die Übereinstimmung mit den in Tabelle ZA.1 aufgeführten Abschnitten dieses Dokuments innerhalb der Grenzen des Anwendungsbereichs dieses Dokuments zu der Annahme, dass eine Übereinstimmung mit den entsprechenden grundlegenden Anforderungen der Richtlinie und der zugehörigen EF-TA-Vorschriften gegeben ist.

Für die im Abschnitt 2 zitierten Internationalen Normen wird im Folgenden auf die entsprechenden Deutschen Normen hingewiesen:

ISO 6718 wurde im Januar 2003 durch ISO 4126-2, ISO 4126-4, ISO 4126-5 und ISO 4126-6 bzw. im März 2006 durch ISO 4126-3 ersetzt. Dieser Ersatz wurde in prEN 1866-3 noch nicht berücksichtigt.

ISO 4126-2	DIN EN ISO 4126-2
ISO 4126-3	DIN EN ISO 4126-3
ISO 4126-4	DIN EN ISO 4126-4
ISO 4126-5	DIN EN ISO 4126-5
ISO 4126-6	DIN EN ISO 4126-6

Änderungen

Gegenüber DIN EN 1866:2006-03 werden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Inhalt in drei Normteile aufgeteilt;
- b) Vorwort überarbeitet und Hinweis auf Richtlinie 97/23/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. Mai 1997 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über Druckgeräte gestrichen;
- c) Anforderungen an die drucktragenden Teile nach den geforderten Festlegungen der Druckgeräterichtlinie 97/23/EG gestrichen und einschließlich des informativen Anhangs ZA zum Zusammenhang zwischen den Anforderungen der Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EU-Richtlinie 97/23/EG in DIN EN 1866-2 aufgenommen;
- d) Begriffe und Definitionen sowie Symbole und Abkürzungen teilweise überarbeitet;
- e) Festlegungen zu den Eigenschaften und zur Löschleistung überarbeitet und in DIN EN 1866-1 aufgenommen;
- f) Anforderungen an fahrbare Kohlendioxid-Feuerlöscher neu aufgenommen;
- g) Anforderungen an die Druckfestigkeit von fahrbaren Kohlendioxid-Feuerlöscher in DIN EN 1866-3 aufgenommen;
- h) Norminhalt redaktionell überarbeitet.

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 4126-2, *Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck — Teil 2: Berstscheibeneinrichtungen*

DIN EN ISO 4126-3, *Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck — Teil 3: Sicherheitsventile und Berstscheibeneinrichtungen in Kombination*

DIN EN ISO 4126-4, *Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck — Teil 4: Pilotgesteuerte Sicherheitsventile*

DIN EN ISO 4126-5, *Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck — Teil 5: Gesteuerte Sicherheitsventile (CSPRS)*

DIN EN ISO 4126-6, *Sicherheitseinrichtungen gegen unzulässigen Überdruck — Teil 6: Berstscheibeneinrichtungen — Anwendung, Auswahl und Einbau*

— Leerseite —

Fahrbare Feuerlöscher — Teil 3: Zusätzliche Anforderungen zu EN 1866-1 an die Druckfestigkeit von Kohlendioxid-Feuerlöschern

Extincteurs d'incendie mobiles — Partie 3 : Exigences additionnelles à l'EN 1866-1 relatives à la résistance à la pression des extincteurs à CO₂

Mobile fire extinguishers — Part 3: Additional requirements to EN 1866-1 for pressure resistance of CO₂ extinguishers

ICS:

Deskriptoren

Dokument-Typ: Europäische Norm
Dokument-Untertyp:
Dokument-Stage: CEN-Umfrage
Dokument-Sprache: D

Inhalt

	Seite
Vorwort	3
1 Anwendungsbereich	4
2 Normative Verweisungen	4
3 Begriffe	4
4 Symbole und Abkürzungen	5
5 Werkstoffe	5
6 Konstruktive Gestaltung	6
6.1 Löschmittelbehälter	6
6.1.1 Füllgrad	6
6.1.2 Konstruktive Gestaltung der Löschmittelbehälter	6
6.2 Behälterventil	6
6.3 Schlauchleitungen und Anbauteile	6
6.3.1 Anforderungen	6
6.3.2 Prototyp-Prüfung	6
7 Zusammenbau und Kennzeichnung	7
7.1 Allgemeine Anforderungen	7
7.2 Rückverfolgbarkeit	7
7.2.1 Druckhaltende Teile	7
7.2.2 Behälterventile und Schlauchleitungen	7
7.2.3 Kennzeichnung	7
7.3 Überwachung und Prüfung	8
7.3.1 Löschmittelbehälter und Ventile	8
7.3.2 Schlauchleitungen	8
7.4 Füllmenge	8
Anhang A (informativ) Klassifizierung der unterschiedlichen Teile eines Feuerlöschers, die dem Innendruck standhalten müssen	9
Anhang B (normativ) -Gewindegrößen für Löschmittelbehälter und Ventile von fahrbaren Kohlendioxid-Feuerlöschern	10
Anhang C (normativ) Berstdruckprüfung von Schlauchleitungen mit Anbauteilen	11
Anhang D (informativ) Füllgrade und Drücke für Kohlendioxid	12
Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der EG-Richtlinie 97/23/EG	13